

"3^D DIMENSIONALS
IN 3 MOTIFS"

SCULPTURE
MIXED MEDIA
INSTALLATION
&

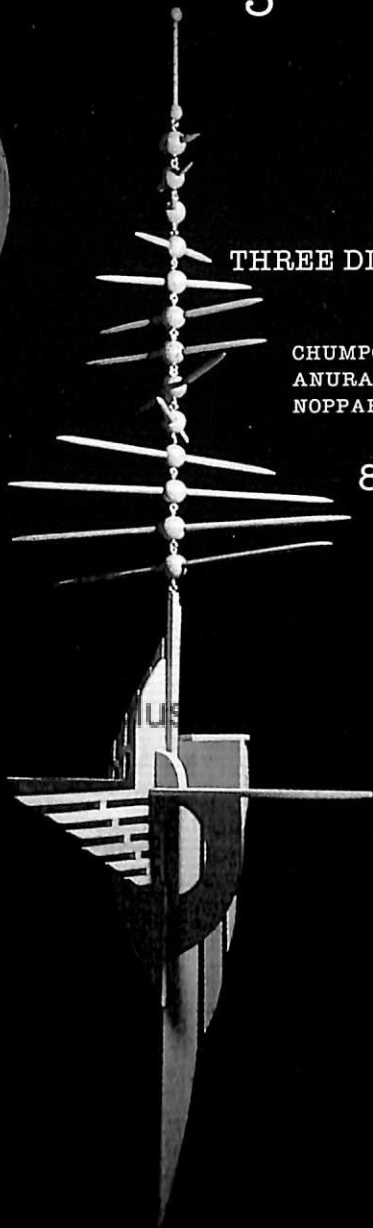
THREE DIMENSIONAL WORK

CHUMPON
ANURAK
NOPPARAT

BY
UTTAYOPAS
CHATANAN
CHOKCHAICHUTIKUL

8-31 JULY 1991

AT
ART FORUM
BANGKOK.



B-CAT-1-0314-1991
GRO-0382-07-1991



Rama IX Art Mus

"3^D DIMENSIONALS IN 3 MOTIFS"

SCULPTURE
MIXED MEDIA
INSTALLATION

&

THREE DIMENSIONAL WORK

BY

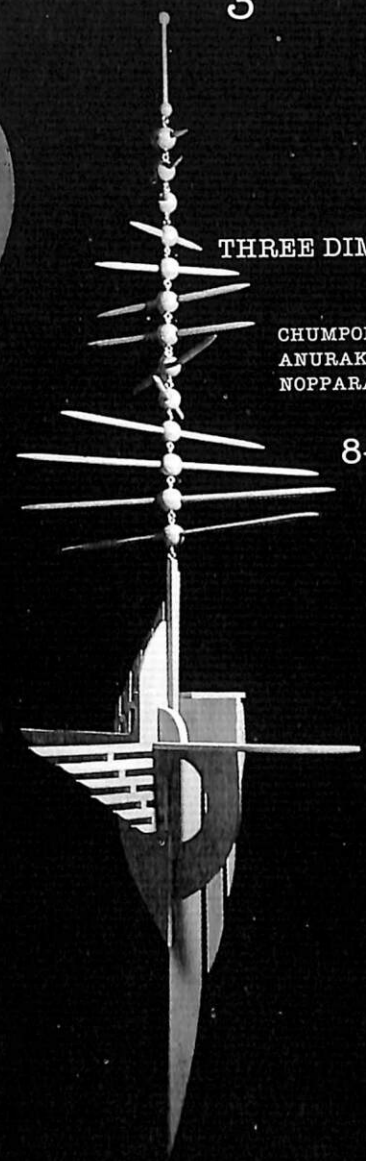
CHUMPON
ANURAK
NOPPARAT

UTTAYOPAS
CHATANAN
CHOKCHAICHUTIKUL

8-31 JULY 1991

AT

ART FORUM
BANGKOK.



3 มิติ

3 สภาวะ

โดย 3 ศิลปิน

“3 มิติ 3 สภาวะ โดย 3 ศิลปิน” เป็นชื่อการแสดงของศิลปิน 3 คน คือ จุมพล อุทโยภาส, อนุรักษ ชัยอนันต์ และ นพรัตน์ โชคชัยชุกุล โดยนำเอาผลงานที่ต่างคนต่างทำ ต่างคิด และต่างมโนทัศน์ มาร่วมแสดงด้วยกัน

3 มิติ ในงานศิลปะดังกล่าวให้รวบรัดคงได้แก่งานที่สามารถเดินดูได้โดยรอบ เปรียบเสมือนประติมากรรม

แต่ทำไมไม่เรียกว่างานประติมากรรมเสียให้หมดเรื่อง ทั้งนี้คงเป็นเพราะขอบเขตของความหมายว่างาน “3 มิติ” ดูจะกว้างขวางกว่า ครอบคลุมไปถึงงานที่ไม่เข้าข่ายกับคำนิยามศัพท์ของคำว่า ประติมากรรม ในข้อคิดความหมาย ที่มีมานานแล้ว เพราะว่า แค่เดิมประติมากรรมมีความหมายถึงงานปั้น งานแกะสลัก ฯลฯ ดังที่เราท่านทราบกันคืออยู่

แต่ในปัจจุบันได้มีการเพิ่มเติมกลวิธี หรือเทคนิคต่าง ๆ เข้าไป ผสมผสาน และผสมผสาน จนทำให้เกิดความสับสน เช่น มีการใช้สื่อบายเสียงจนยากจะบอกได้ว่าเป็นงานจิตรกรรม หรือ ประติมากรรมกันแน่ นอกจากนี้ยังนำวัสดุนานาชนิด หรือเครื่องจักรกลมาร่วมสร้าง จนยากที่จะบ่งบอกว่าเป็นผลงานเช่นไร

นี่คือการขยายขอบเขตแห่งการสร้างงานศิลปกรรมให้กว้างขวางออกไป เพื่อรองรับเทคโนโลยีใหม่ ๆ และสนองความรู้สึก ความต้องการของผู้คน และศิลปิน ที่แสวงหาทางออกถึง “เสรีภาพ” ในยุคร่วมสมัยให้ถึงที่สุด

งานศิลปะไม่ใช่เพียงแค่เป็นสื่อถ่ายทอดบอกกล่าวถึงความรู้สึก และจินตนาการ ของศิลปินเท่านั้น หากมันยังได้สะท้อนถึงภูมิปัญญา และพุทธิปัญญา ในการค้นคิด กับการ แสวงหาทางออก ที่ศิลปินสร้างสรรค์ขึ้นอีกด้วย

สิ่งเหล่านี้ ดูเหมือนศิลปินทั้ง 3 ได้สร้างงานของพวกเขาขึ้นมา สู่สายตาของสาธารณชน คนไทยให้ประจักษ์

จุมพล อุทโยภาส คือศิลปินหนุ่มที่ปรากฏชื่อเสียงให้เป็นที่รู้จักกันอย่างดีในแวดวง ของวงการศิลปกรรมร่วมสมัย นับตั้งแต่ พ.ศ. 2530 เป็นต้นมา

ถ้าจะกล่าวให้ตรงไปตรงมาก็คือ จุมพล เป็นประติมากรรุ่นใหม่ ผู้มีผลงานน่าสนใจ อย่างยิ่งผู้หนึ่ง สิ่งพิเศษโดยเฉพาะของเขาคือ สร้างไม้ที่ไร้ชีวิต ให้มีชีวิตขึ้นมาจากท่อนไม้ ที่มีความงามตามธรรมชาติแฝง หรือถูกท่อนไม้ กลบ ปิดบัง ซ่อนเร้นอยู่ จุมพล ได้บรรจุแง่ สลักเสลา เจาะคว้าน นำไม้มาสนิคมมาผสมผสาน จนบังเกิดความงาม สกิดเปลือกที่ปกคลุม ซ่อนเร้นความงามนั้นออกไป เผยโฉมความงามของลายไม้ และสีของไม้ออกมาให้ปรากฏ อย่างบรรเจิด

นอกจากจุมพลแล้ว ยังไม่พบเห็นประติมากรคนใด ทำได้ให้คิดเด่นเท่าเทียมกับเขา ถ้าในแง่ศิลปะแล้ว ก็ได้ชื่อว่าช่างที่มีความเชี่ยวชาญในเรื่องของงานไม้ในระดับ สากล ดังได้เห็นประจักษ์พยาน จากศิลปวัตถุอันล้ำค่าในอดีตที่หลงเหลืออยู่เป็นจำนวนมาก

จุมพล อุทโยภาส คือผู้รับและสืบสานมรดกทางเชื้อชาติ ศิลปนิพนธ์ไว้อย่างสมบูรณ์ แต่เขาได้ก้าวข้ามพ้นจากสภาพช่างไปสู่ฐานะของศิลปินอย่างภาคภูมิใจ เพราะ ไม่เพียงแต่เป็น ผู้มีฝีมือลายมืออย่างเชี่ยวชาญเท่านั้น หากยังสามารถแสดงออกถึงสิ่งต่าง ๆ อันมีที่มา เป็น ปฐมเหตุแห่งมโนทัศน์ จากธรรมชาติ จากเมล็ดพันธุ์พืชที่งอกงาม แปรเปลี่ยนรูปทรงไปสู่สภาพ ของงานศิลปกรรมที่เต็มไปด้วยความงดงามยิ่ง

อนุรักษ ชัยอนันต์ ได้สร้างผลงานที่มีท่วงทำนอง และเจตนารมณ์แตกต่างออกไปจาก จุมพล แทนที่เขาจะพึงพอใจในจุดจุดหนึ่งของกำเนิดชีวิต เช่น เมล็ดพืช เขากลับทอดสายตา และจินตนาการไปสู่สภาวะของสิ่งแวดล้อม สู่สภาวะของสิ่งต่าง ๆ ที่อยู่ภายนอกของตัวศิลปิน งานของเขาไม่ได้มีลักษณะสถิตอยู่นิ่งกับที่ ไม่มีเจตนารมณ์อยู่เพียงสะกดหรือหยุดสายตา ของผู้ชมไม่ให้เคลื่อนไหว หากแต่ต้องการให้ผู้ชมถูกเร้าอารมณ์จินตนาการ ให้รับรู้จังหวะ เส้น พื้นระนาบ พื้นที่ว่าง รูปทรงที่ดูแปลกตา และทุกสิ่งทุกอย่างดูเคลื่อนไหวอยู่ตลอดเวลา เป็น ความเคลื่อนไหวของทุกสิ่งทุกอย่างที่เกิดขึ้น แม้บางครั้งตัวศิลปวัตถุนั้นจะหยุดนิ่งก็ตาม

สิ่งต่าง ๆ ที่อนุรักษ จัดสร้างขึ้นนั้น เขาได้จัดสร้างภาพลวงตา ให้ดูจุว่าผลงานนั้น ๆ ยังคงเคลื่อนไหวอยู่เสมอ

แนวคิดและจุดมุ่งหมายที่อนุรักษ์ กำลังกระทำอยู่นี้ เป็นแนวทางแห่งการแสวงหาทางออกแนวทางหนึ่งของการศิลปะร่วมสมัย ค้นคว้า บุกเบิก เส้นทางของศิลปะบริสุทธิ์ เฉกเช่นนักวิทยาศาสตร์สายวิทยาศาสตร์บริสุทธิ์ ซึ่งหมายถึง ค้นคว้าหาสภาพแห่งความงามและความจริง โดยมีค้องพะวัภพวนถึงสภาวะแห่งสังคมมนุษย์เป็นมูลเหตุ แต่ผลของมันย่อมกลับไปสู่เพื่อนมนุษย์ในบั้นปลายสุดท้าย

นั่นคือ การสร้างความงามให้ประจักษ์ ทั้ง ๆ ที่ความงามนั้นไม่ปรากฏ หากแต่ปรากฏได้ด้วยศิลปินเป็นผู้สร้างสรรค์ขึ้นมาและเสนอต่อผู้ชม

นพรัตน์ โชคชัยชุกุล เธอคือศิลปินหญิงผู้มิถุมิหลังจากสถาบันศิลปะ ณ กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศสอยู่นานปี การแสดงคราวนี้ เธอได้นำผลงานที่สะท้อนถ่ายทอดถึง มโนทัศน์ และอุดมการณ์ที่ร่วมสมัยอย่างชัดเจนมาร่วมแสดง

เธอได้แสดงให้เห็นถึงความห่วงหาอาทร ค่อการสูญสลายของธรรมชาติ การชี้ให้เห็นภัยมืด ของเทคโนโลยีที่สร้างขึ้นโดยมนุษย์ เพื่อให้ความสุขความสบายของคนในสังคมได้คำนึงถึงผลอาการร้ายที่คิดข้างเคียง จนเวลานี้ได้สร้างปัญหาให้แก่โลกอย่างใหญ่หลวง

มันเป็นผลงานที่ปลูกเร้าจิตสำนึกให้เห็นถึง ภัยมืดที่เกิดขึ้นมาควบคู่กับความสุข ความเจริญ ซึ่งแน่นอนงานศิลปะกรรมย่อมมีคุณค่า ทั้งด้านการเสนอภาพแห่งแสงสว่างและสวยงาม กับสะท้อนสภาวะแห่งความมืด และความอัปยศณ์ที่เป็นจริงด้วย

เธอได้นำกลวิธี และกลยุทธ์ในการสร้างงานแบบร่วมสมัยมาใช้ โดยมีการนำเทคโนโลยี และกำหนดให้ผู้ชมเข้ามีส่วนร่วมในงาน ซึ่งแนวคิดนี้กำลังได้รับความนิยมอย่างสูง ในวงการศิลปะร่วมสมัยสากล

งานศิลปะไม่ใช่ศิลปินแค่ผู้เดียวเท่านั้นที่จะผูกขาดการสร้างงาน หากแต่ผู้ชมก็เป็นส่วนหนึ่ง ในการสร้างชีวิตให้แก่งานนั้น ๆ นี่คือนกลวิธีใหม่ในการสร้างงาน

สิ่งแวดล้อมเปลี่ยนไป กาลเวลาก็เคลื่อนคล้อยไป แน่นนอน ศิลปะและวัฒนธรรมของมนุษย์ ย่อมเคลื่อนย้าย ขยับขยายอยู่ตลอดเวลาเช่นกัน

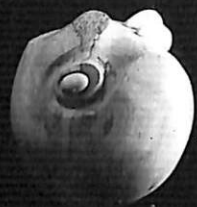
หวังว่าผลงานของ 3 ศิลปิน “3 มิติ และ 3 สภาวะ” คงมีส่วนให้ความเคลื่อนไหวแห่งสภาวะสิ่งแวดล้อม และกาลเวลาขยับรุกไปข้างหน้าด้วยดี

รศ. กำจร สุนพงษ์ศรี

มิถุนายน ' 35

ขอขอบคุณ

- คุณกำจร สติรกุล
ที่ให้เกียรติเป็นประธานในพิธีเปิดนิทรรศการ
- รศ. กำจร สุนพงษ์ศรี
สำหรับข้อเขียนและคำแนะนำมีค่า
- คร. ลันติ คุณประเสริฐ
และเจ้าหน้าที่ ART FORUM ทุกท่าน
- คุณกิม อภิลิขิตสมัย
บริษัท OCEAN NEWLINE
- คุณพงศ์ศักดิ์ โชติธาดา
บริษัท HAZARD
- สื่อมวลชนทุกแขนง
ที่ให้ความร่วมมือในการเผยแพร่ข่าวสาร
- ศิลปินเชื้อเชิญ ทั้ง 4 ท่าน
ที่ให้เกียรติส่งผลงานเข้าร่วมแสดง
- คุณชีวา โกมลมาลย์
- คุณธานี กลิ่นขจร
- คุณมณเฑียร บุญมา
- คุณไทวจิต พึ่งเกษมสมบูรณ์
- ออกแบบ สิ่งพิมพ์
อนุรักษ์ ชัยอนันต์
- ถ่ายภาพผลงาน
วสันต์ วิมานรัตน์
- ประสานงานกับศิลปิน
จุมพล อุทโยภาส
- นพรัตน์ โชคชัยชุกุล
- ประสานงานในการจัดแสดง
คุณศิริมา ศรีวัฒน์



Rama IX Art Museum Foundation

แนวความคิด

พลังความเคลื่อนไหว การเปลี่ยนแปลง และการเติบโต เป็นความงามอันแท้จริง มีพลังขับเคลื่อน เป็นอิทธิพลก่อให้เกิดปัจจัยอื่น ๆ ความสภาวะแวดล้อม อันเกิดจากวัฏจักรทางธรรมชาติ ร่วมกับเทคโนโลยีที่มนุษย์สร้างขึ้น “3 มิติ 3 สภาวะ” จึงเป็นการนำเสนอผลงานอันเป็นผลมาจากแนวความคิดอันผูกพัน กับสภาวะแวดล้อมทางธรรมชาติ และเทคโนโลยีรอบตัวที่ส่งผลต่อการเปลี่ยนแปลงและเคลื่อนไหว ถ่ายทอดเป็นประติมากรรมในรูปแบบและสภาวะต่าง ๆ กัน

CONCEPT : THE SENSE OF PURE BEAUTY FROM THE MOTION, CHANGING AND GROWTH. THE POWER OF MOTIVATION WAS A SOURCE OF INSPIRATION FROM THE CIRCULATION OF NATURAL TOGETHER WITH THE HIGH TECHNOLOGY IN MODERN LIFE. “3D. IN 3 MOTIFS” REPRESENT THE WORK OF ART THAT REFLECT ITS RELATIONSHIP BETWEEN NATURE SURROUNDINGS AND TECHNOLOGY. BOTH ARE THE FACTORS THAT CREATES CHANGES AND MOVEMENT IN DIFFERENT CIRCUMSTANCES.



จุมพล อุทัยภาส

CHUMPON UTTAYOPAS

จากความประทับใจในการเกิดของชีวิตจากเมล็ดพันธุ์พืช รากอ่อนที่หยั่งพื้นดินอันอุดม แสวงถึงพลังอันยิ่งใหญ่ของธรรมชาติอันกำลังจะให้กำเนิดชีวิตทั้งมวลบนผืนแผ่นดิน จากเมล็ดพันธุ์พืชสู่ต้นกล้าไม้ใหญ่ และมวลสัตว์ที่ล้วนพึ่งพาเหล่าพืช แสดงให้เห็นถึงความเคลื่อนไหวต่างข้างๆ แต่ทว่าทรงพลังในความนิ่ง

FROM THE IMPRESSION OF THE SPROUTING SEEDS REVEALED THE FORCE OF GROWTH FROM SEED TO THE HEALTHY PLANT, ALL INHABITANTS WHO RELIES ON PLANT LIFE. ALTHOUGH, IT REFLECTS A SLOW MOVEMENT, BUT IT ALSO DISGUISE A STABLE POWER INTO A STATIC FORM.



จุมพล อุทัยภาค

CHUMPON UTTAYOPAS

เกิด
: 6 มิถุนายน 2508 อำเภอสองพี่น้อง จังหวัดสุพรรณบุรี
ที่อยู่
: 150 ซอยประจักษ์ 1 ถนนประชาชื่น แขวงบาง
ยี่เรือ กรุงเทพฯ 10800 โทร. 5872434

การศึกษา

: โรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัย
: กศบ. (ศิลปศึกษา) มศว.บางแสน

ปัจจุบัน

: อาจารย์พิเศษ มหาวิทยาลัยบูรพา
: ศิลปินอิสระ

การแสดงผลงานที่สำคัญ

: นิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัยประจำปี 2532-2535
โดยการสนับสนุนของธนาคารกสิกรไทย

: การแสดงศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 35
: การแสดงศิลปกรรมร่วมสมัยของศิลปินรุ่นใหม่ ครั้งที่ 6

: นิทรรศการศิลปกรรมร่วมสมัย ครั้งที่ 10
: การประกวดศิลปกรรมเฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระ

เทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เนื่องในวโรกาส
เฉลิมพระชนมายุ 36 พรรษา

: นิทรรศการศิลปกรรมขนาดเล็ก "Small Works"

: การแสดงศิลปกรรมเดี่ยว ชุด "ชีวิตจากไม้"

รางวัลเกียรติยศ

: รางวัลเกียรติคุณอันดามัน 3 เหรียญทองแดง ประดิ
มากรรม การแสดงศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 36

: รางวัลดีเด่น ระดับประชาชนทั่วไป การประกวด
ศิลปกรรม ปศท. ครั้งที่ 5

: รางวัลดีเด่น ระดับอุดมศึกษาและประชาชนทั่วไป
การประกวดศิลปกรรม นำสิ่งที่คู่ชีวิต ครั้งที่ 2

: ประจำปี 2533 ครั้งที่ 3 ประจำปี 2534
: รางวัลชนะเลิศศิลปกรรม นิทรรศการศิลปกรรมร่วม

สมัย ประจำปี 2534, ประจำปี 2535 โดยการสนับสนุน
ของธนาคารกสิกรไทย

: รางวัลเกียรติคุณอันดามัน 2 เหรียญเงิน ประดิมากรรม
การแสดงศิลปกรรมแห่งชาติ ครั้งที่ 37

BORN

: JUNE 6, 1965, SINGBURI,
THAILAND

ADDRESS

: 150 SOI PRACHANUKAN 1,
PRACHACHEUN RD., BANG
KOK 10800, TEL. (02) 5872434

EDUCATION

: MARCH 1984, SUANKULAB
COLLEGE

: MARCH 1989, B.Ed. (EDUCA
TION), SRI NAKHARINWIROT
UNIVERSITY, BANGSAEN,
CHONBURI, THAILAND

EXHIBITIONS

1989

: 1989 CONTEMPORARY ART
EXHIBITION PROMOTED BY
THAI FARMERS BANG, BANG
KOK

: 6th CONTEMPORARY ART
EXHIBITION BY YOUNG AR
TISTS, BANGKOK

: 35th NATIONAL
EXHIBITION OF ART, BANG
KOK

1990

: 1990 CONTEMPORARY ART
EXHIBITION PROMOTED BY
THAI FARMERS BANK, BANG
KOK

: 36th NATIONAL EXHIBITION
OF ART, BANGKOK

: 2nd 1990 THAI TOSHIBA
GROUPS ART COMPETITION,
BANGKOK

: 10th SILAPHA BANGSAEN
EXHIBITION OF ART, BANG
KOK

1991

: THAI FARMERS BANK'S ART
CONTEST IN THE CELEBRA
TION MARKING THE AUSPI
CIOUS OCCASION OF THE
THIRTY SIXTH BIRTHDAY
MAHA CHAKRISIRINDHORN
IN THE YEAR 1991

: 1991 CONTEMPORARY
EXHIBITION PROMOTED
THAI FARMERS BANK, BANG
KOK

: 37th NATIONAL EXHIBITION
OF ART, BANGKOK

1992

: "SMALL WORKS": AN
EXHIBITION BY 56 THAI
ARTISTS, BANGKOK

: "LIFE FROM WOOD" SOLO
EXHIBITION THE NATION
GALLERY, BANGKOK

AWARDS

1990

: 6th PRIDE BRONZE MEDAL
(SCULPTURE), 36th NATION
EXHIBITION OF ART, BANG
KOK

: AWARD WINNER, 5th THAI
PETROLEUM AUTHORITY
THAILAND ART EXHIBITION
1990, BANGKOK

: AWARD WINNER, 2nd THAI
TOSHIBA GROUPS ART CO
PETITION, 1990 BANGKOK

1991

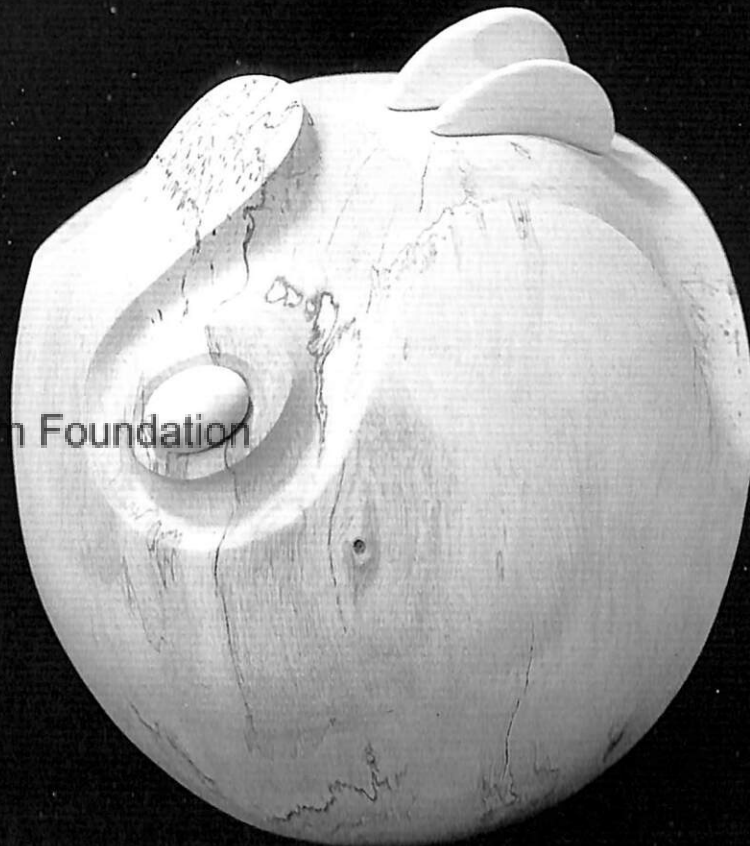
: AWARD WINNER, 1991 CO
TEMPORARY ART EXHIBITION
PROMOTED BY THAI
FARMERS BANK BANGKOK

: 2nd PRIZE, SILVER MEDAL
(SCULPTURE), 37th NATION
EXHIBITION OF ART, BANG
KOK

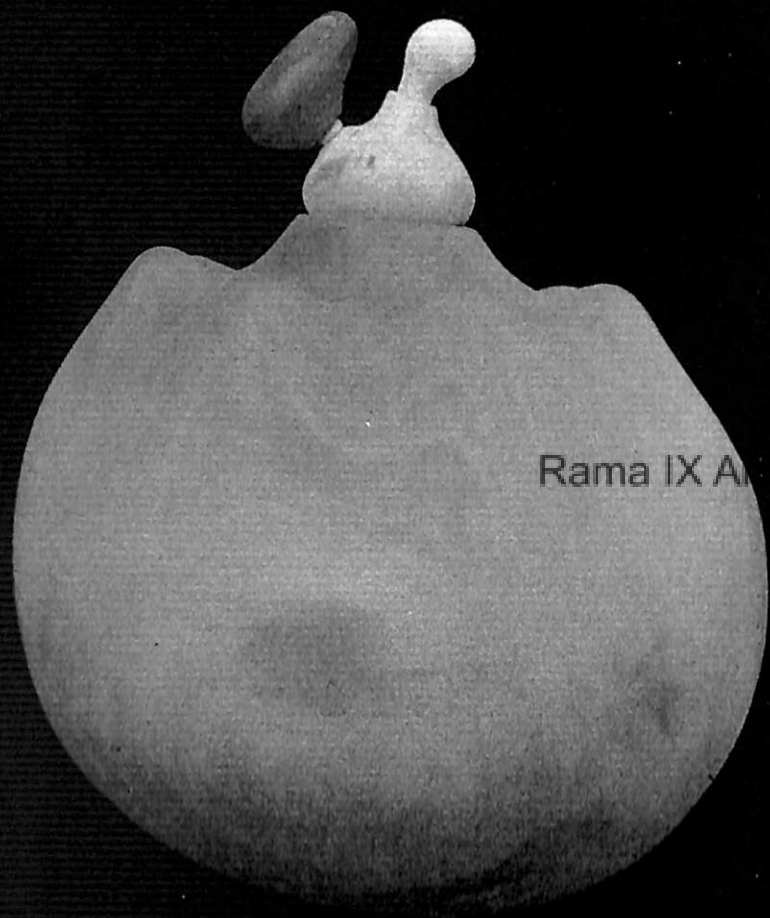
: AWARD WINNER, 3rd THAI
TOSHIBA GROUPS ART CO
PETITION, BANGKOK

1992

: AWARD WINNER, 1992 CO
TEMPORARY ART EXHIBITION
PROMOTED BY THAI
FARMERS BANG BANGKOK



Ramix IX Art Museum Foundation



Rama IX Art Foundation



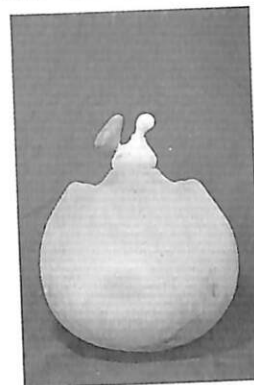


Rama IX Art Museum Foundation

CHUMPON UTAYOPHAT



"SEEDLING" 1992/3
WOOD CARVING
28 x 30 x 34 cm.



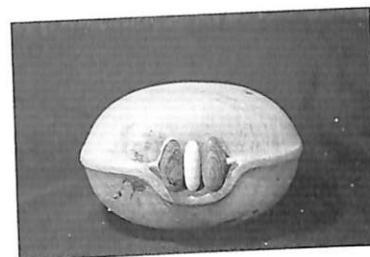
"SEEDLING" 1992/4
WOOD CARVING
21 x 23 x 24 cm.



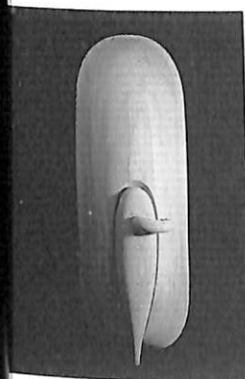
"SEEDLING" 1992/5
WOOD AND MARBLE
13 x 17 x 14 cm.



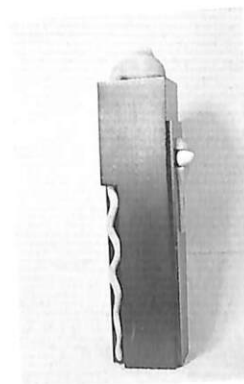
"MOTHERHOOD"
WOOD CARVING
30 x 45 x 26 cm.



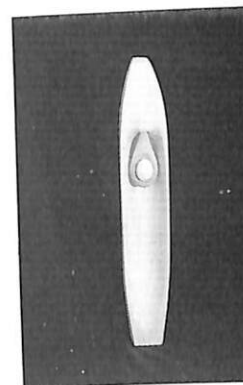
"INNOCENT" 1992/3
WOOD CARVING
18 x 23 x 12 cm.



"PARASITE"
WOOD CARVING
25 x 23 x 64 cm.



"PARASITE"
WOOD CARVING
11 x 16 x 54 cm.



"ORIGIN"
WOOD CARVING
19 x 18 x 51 cm.



อนุรักษ์ ชัฏอนันต์

ANURAK CHATANAN

ชี้ให้เห็นถึงสภาวะแวดล้อม ที่มีบทบาทต่อการ
สำแดงความงามร่วมกับโครงสร้าง และรูปทรง
เรขาคณิต อันเป็นองค์ประกอบหลักที่ถูกจัดวาง
ความที่สนใจความงาม โดยที่บางส่วนถูกจัดวางและ
กำหนดให้สามารถ เคลื่อนไหวและได้คอบกับ
สภาวะแวดล้อม โดยวิธีประกอบไม้ ทั้งในรูปแบบ
ปูนค้ำ, ปูนสูง, ลอยตัว และจลลลลย์ อันก่อให้เกิด
จินตภาพ และมุมมองทางสุนทรียภาพที่
กว้างไกลออกไป

THE NATURE SURROUNDING
PLAY ITS ROLL AND BEAUTY
WITH ITS OWN STRUCTURE.
THE GEOMETRIC FORM ARE
THE MAIN FACTORS THAT HAS
BEEN COMPOSED UPON THE
BEAUTY'S ATTITUDE. SOME
ARE ARRANGING IT WITH THE
MEDIUM OF WOOD IN BAS-
RELIEF, HIGH RELIEF 3 DI-
MENSIONALS AND MOBILE,
WHICH BRING A WIDE SCOPE
OF IMAGINATION.